

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 42nd Parliament
68 Elizabeth II

N° 268

Wednesday, February 27, 2019

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 42^e législature
68 Elizabeth II

Le mercredi 27 février 2019

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Dagenais	Gagné	Marwah	Plett
Andreychuk	Dalphond	Galvez	Massicotte	Pratte
Batters	Dasko	Gold	McCallum	Ravalia
Bellemare	Dawson	Greene	McCoy	Richards
Bernard	Day	Griffin	McInnis	Ringuette
Beyak	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Harder	McIntyre	Saint-Germain
Black (<i>Alberta</i>)	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	McPhedran	Seidman
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mégie	Simons
Boisvenu	Dean	Jaffer	Mitchell	Sinclair
Boniface	Downe	Joyal	Miville-Dechéne	Smith
Bovey	Doyle	Klyne	Mockler	Stewart Olsen
Boyer	Duffy	Kutcher	Moncion	Tannas
Brazeau	Duncan	LaBoucane-Benson	Moodie	Tkachuk
Busson	Dyck	Lankin	Munson	Verner
Campbell	Eaton	Lovelace Nicholas	Ngo	Wallin
Carignan	Forest	MacDonald	Oh	Wells
Christmas	Forest-Niesing	Maltais	Omidvar	Wetston
Cordy	Francis	Manning	Pate	White
Cormier	Frum	Marshall	Patterson	Woo
Coyle	Furey	Martin	Petitclerc	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Dagenais	Gagné	Marwah	Plett
Andreychuk	Dalphond	Galvez	Massicotte	Pratte
Batters	Dasko	Gold	McCallum	Ravalia
Bellemare	Dawson	Greene	McCoy	Richards
Bernard	Day	Griffin	McInnis	Ringuette
Beyak	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Harder	McIntyre	Saint-Germain
Black (<i>Alberta</i>)	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	McPhedran	Seidman
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mégie	Simons
Boisvenu	Dean	Jaffer	Mitchell	Sinclair
Boniface	Downe	Joyal	Miville-Dechéne	Smith
Bovey	Doyle	Klyne	Mockler	Stewart Olsen
Boyer	Duffy	Kutcher	Moncion	Tannas
Brazeau	Duncan	LaBoucane-Benson	Moodie	Tkachuk
Busson	Dyck	Lankin	Munson	Verner
Campbell	Eaton	Lovelace Nicholas	Ngo	Wallin
Carignan	Forest	MacDonald	Oh	Wells
Christmas	Forest-Niesing	Maltais	Omidvar	Wetston
Cordy	Francis	Manning	Pate	White
Cormier	Frum	Marshall	Patterson	Woo
Coyle	Furey	Martin	Petitclerc	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

Ordered, That motion No. 441 standing in the name of the Honourable Senator Galvez on the **Notice Paper** be brought forward.

The Honourable Senator Galvez moved, seconded by the Honourable Senator Moodie:

That the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources have the power to travel within Canada, for the purpose of its examination and consideration of Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts.

After debate,
In amendment, the Honourable Senator Simons moved, seconded by the Honourable Senator Duncan:

That the motion be not now adopted, but that it be amended by adding the following immediately after the word "Acts":

“, and that the committee be instructed to report Bill C-69 to the Senate no later than Thursday, May 9, 2019”.

Debate.

ADJOURNMENT

At 4 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on February 4, 2016, the Senate adjourned until 1:30 p.m., tomorrow.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

Ordonné : Que la motion n° 441 inscrite au nom de l'honorable sénatrice Galvez au **Feuilleton des préavis** soit avancée.

L'honorable sénatrice Galvez propose, appuyée par l'honorable sénatrice Moodie,

Que le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à se déplacer à travers le Canada aux fins de son examen du projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Après débat,
En amendement, l'honorable sénatrice Simons propose, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan,

Que la motion ne soit pas maintenant adoptée, mais qu'elle soit modifiée par adjonction de ce qui suit après le mot « lois » :

« , et qu'instruction soit donnée au comité de faire rapport au Sénat sur le projet de loi C-69 au plus tard le jeudi 9 mai 2019 ».

Débat.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 4 février 2016, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Proposed Order under section 8 of the *Telecommunications Act* — Policy Direction to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (JUS-6068783), pursuant to the Act, S.C. 1993, c. 38, sbs. 10(1).—Sessional Paper No. 1/42-2782.

Report on the Review of the *Canadian Payments Act*, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. C-21, s. 49.—Sessional Paper No. 1/42-2783.

Service Fees Report of the Canada Revenue Agency for 2017 to 2018, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20.—Sessional Paper No. 1/42-2784.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Projet de décret en vertu de l'article 8 de la *Loi sur les télécommunications* en donnant au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes des instructions en matière de politique (JUS-6068783), conformément à la Loi, L.C. 1993, ch. 38, par. 10(1).—Document parlementaire n° 1/42-2782.

Rapport sur l'examen de la *Loi canadienne sur les paiements*, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. C-21, art. 49.—Document parlementaire n° 1/42-2783.

Rapport relatif aux frais de service de l'Agence du revenu du Canada pour 2017 à 2018, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, par. 20.—Document parlementaire n° 1/42-2784.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Black (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Duffy (*February 27, 2019*).

Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

The Honourable Senator Duncan replaced the Honourable Senator Ringuette (*February 27, 2019*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Neufeld replaced the Honourable Senator Martin (*February 27, 2019*).

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Tkachuk (*February 27, 2019*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Wells (*February 27, 2019*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Ringuette replaced the Honourable Senator Boniface (*February 27, 2019*).

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator Dupuis (*February 27, 2019*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénateur Black (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénateur Duffy (*le 27 février 2019*).

Comité sénatorial permanent des banques et du commerce

L'honorable sénatrice Duncan a remplacé l'honorable sénatrice Ringuette (*le 27 février 2019*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Neufeld a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 27 février 2019*).

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénateur Tkachuk (*le 27 février 2019*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénateur Wells (*le 27 février 2019*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénatrice Ringuette a remplacé l'honorable sénatrice Boniface (*le 27 février 2019*).

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénatrice Dupuis (*le 27 février 2019*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator MacDonald replaced the Honourable Senator Oh (*February 27, 2019*).

The Honourable Senator Griffin replaced the Honourable Senator Cormier (*February 27, 2019*).

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Anderson (*February 27, 2019*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénateur MacDonald a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 27 février 2019*).

L'honorable sénatrice Griffin a remplacé l'honorable sénateur Cormier (*le 27 février 2019*).

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénatrice Anderson (*le 27 février 2019*).